

Princeton[®] Reverb Amp



OWNER'S MANUAL
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI OPERATIVE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES
操作方法

Fender[®]
www.fender.com

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

PORTUGUÊS

日本語

ENGLISH - PAGES.....6-7**ESPAÑOL - PAGINAS.....8-9****FRANÇAIS - PAGES.....10-11****ITALIANO - PAGINE.....12-13****DEUTSCH - SEITEN.....14-15****PORTUGUÊS - PAGINA.....16-17****日本語 - ページ.....18-19****IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

This symbol warns the user of dangerous voltage levels localized within the enclosure.



This symbol advises the user to read all accompanying literature for safe operation of the unit.

- Δ Read, retain, and follow all instructions. Heed all warnings.
- Δ Only connect the power supply cord to an earth grounded AC receptacle in accordance with the voltage and frequency ratings listed under INPUT POWER on the rear panel of this product.
- Δ **WARNING:** To prevent damage, fire or shock hazard, do not expose this unit to rain or moisture.
- Δ Unplug the power supply cord before cleaning the unit exterior (use a damp cloth only). Wait until the unit is completely dry before reconnecting it to power.
- Δ Maintain at least 6 inches (15.25 cm) of unobstructed air space behind the unit to allow for proper ventilation and cooling of the unit.
- Δ This product should be located away from heat sources such as radiators, heat registers, or other products that produce heat.
- Δ This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact an electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of this plug.
- Δ Protect the power supply cord from being pinched or abraded.
- Δ This product should only be used with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
- Δ The power supply cord of this product should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time, or during electrical storms.
- Δ This product should be serviced by qualified service personnel when: the power supply cord or the plug has been damaged; or objects have fallen, or liquid has been spilled onto the product; or the product has been exposed to rain; or the product does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or the product has been dropped, or the enclosure damaged.
- Δ Do not drip nor splash liquids, nor place liquid filled containers on the unit.
- Δ **CAUTION:** No user serviceable parts inside, refer servicing to qualified personnel only.
- Δ Fender® amplifiers and loudspeaker systems are capable of producing very high sound pressure levels which may cause temporary or permanent hearing damage. Use care when setting and adjusting volume levels during use.
- Δ Hazardous voltages may be present within the cabinet even when the power switch is off and the power cord is connected. Therefore, disconnect the power cord from the rear panel power inlet before servicing. The power inlet must remain readily operable..

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



Este símbolo advierte al usuario que en el interior de la carcasa hay niveles peligrosos de voltaje.



Este símbolo advierte al usuario que lea toda la documentación adjunta para utilizar la unidad con seguridad.

- ▲ Lea las atentamente instrucciones y sígalas al pie de la letra. Tenga en cuenta todas las instrucciones.
- ▲ Conecte únicamente el cable de alimentación eléctrica a una toma de CA de acuerdo con las especificaciones de voltaje y frecuencia que se indican en la potencia de entrada INPUT POWER del panel posterior de este producto.
- ▲ **ADVERTENCIA:** Para evitar daños, incendios y descargas eléctricas, no exponga esta unidad a la lluvia ni a la humedad.
- ▲ Antes de limpiar el exterior de la unidad, desconecte el cable de alimentación (utilícese únicamente un paño húmedo). Deje que la unidad se seque completamente antes de volver a conectarla a la corriente.
- ▲ Para una ventilación y refrigeración adecuadas, deje un espacio mínimo de 15.25 cm detrás de la unidad.
- ▲ Este producto deberá estar situado lejos de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calefacción u otros productos que generen calor.
- ▲ Es posible que este producto esté equipado con un enchufe polarizado (un blade más ancho que el otro). Esta es una función de seguridad. Si no puede introducir el enchufe dentro de la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista para que la cambie ya que podría estar anticuada. No anule el propósito de seguridad de este enchufe.
- ▲ Tenga cuidado de que el cable de alimentación no se pinche ni se erosione.
- ▲ Este producto sólo se debe utilizar con el soporte recomendado por el fabricante.
- ▲ El cable de alimentación de este producto deberá estar desconectado de la toma de corriente cuando no se vaya a utilizar durante un período de tiempo largo o en caso de tormenta eléctrica.
- ▲ Este producto deberá ser reparado por personal cualificado si: el cable de alimentación o el enchufe están dañados, ha caído algún objeto o se ha derramado líquido encima, el producto ha estado expuesto a la lluvia, no funciona normalmente o muestra signos de cambio en el rendimiento, ha sufrido algún golpe o la caja esta dañada.
- ▲ Evite que goteen o salpiquen líquidos y no coloque recipientes con líquidos sobre la unidad.
- ▲ **PRECAUCIÓN:** Contiene piezas cuyo mantenimiento no lo puede realizar el usuario, sino sólo personal cualificado.
- ▲ Los amplificadores y altavoces Fender® pueden producir niveles de presión acústica muy elevados, que pueden provocar daños temporales o permanentes en el oído. Utilice la precaución al ajustar el volumen nivel.
- ▲ Es posible que haya cargas eléctricas peligrosas dentro de la caja, aunque se haya apagado, mientras esté conectado el cable de alimentación. Por tanto, se debe desconectar el cable de alimentación del panel posterior antes de proceder a su reparación o mantenimiento. La toma de corriente debe permanecer preparada para su funcionamiento.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence de niveaux de tension à risque dans l'appareil.



Ce symbole conseille à l'utilisateur de lire toute la documentation jointe au produit pour garantir une sécurité de fonctionnement.

- ▲ Veuillez lire attentivement toutes les instructions et vous y conformer. Respectez scrupuleusement tous les avertissements.
- ▲ Connectez le câble d'alimentation électrique à une prise CA mise à la terre selon le voltage et la fréquence indiqués sur le panneau arrière de l'amplificateur sous INPUT POWER.
- ▲ **AVERTISSEMENT:** Pour éviter l'endommagement de l'appareil, un départ d'incendie, ou un choc électrique, ne l'exposez jamais à l'humidité ou à la pluie.
- ▲ Débranchez le câble d'alimentation avant de nettoyer le boîtier de l'appareil (utiliser un chiffon légèrement humide). Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de le rebrancher sur le secteur.
- ▲ Conservez au moins 15.25 cm d'espace derrière l'appareil pour permettre une aération appropriée de celui-ci.
- ▲ Il est conseillé d'entreposer cet appareil loin de toute source de chaleur, telle que des radiateurs, des accumulateurs de chaleur ou autres unités produisant de la chaleur.
- ▲ Cet appareil peut être équipé d'une prise polarisée (une fiche plus large que l'autre). C'est une garantie de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la prise dans la sortie, contactez un électricien pour qu'il remplace la sortie. Ne modifiez rien qui puisse supprimer les garanties de sécurité qu'offre cette prise.
- ▲ Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou abrasé.
- ▲ Cet appareil doit uniquement être utilisé avec un support à roulettes ou un pied conseillé par le fabricant.
- ▲ Le câble d'alimentation de cet appareil doit être débranché de la sortie lorsqu'il reste longtemps sans être utilisé ou en cas d'orage électrique.
- ▲ Les réparations et la maintenance de cet appareil doivent être effectuées par un personnel qualifié dans les cas suivants : le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés ; des objets sont tombés sur l'appareil, du liquide a été renversé dessus ou l'appareil a été exposé à la pluie ; l'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou vous notez des changements notables dans la performance de l'amplificateur, ou encore le produit est tombé ou l'enceinte est endommagée.
- ▲ Ne placez aucun récipient rempli de liquide sur le produit.
- ▲ **ATTENTION:** Aucune maintenance ne doit être effectuée pour les pièces situées dans l'appareil. Les réparations et la maintenance doivent être exécutées uniquement par une personne qualifiée.
- ▲ Les niveaux sonores élevés émis par les systèmes d'amplificateur et haut-parleurs Fender® peuvent entraîner des lésions auditives durables. Faites attention lorsque vous réglez ou ajustez le volume lors de l'utilisation des appareils.
- ▲ Voltage dangereux. Risque d'électrocution au niveau du coffret lorsque le câble d'alimentation est branché même si l'appareil n'est pas sous tension. Débranchez le câble d'alimentation du panneau arrière avant de travailler sur l'appareil. L'entrée électrique doit rester accessible.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA



Questo simbolo indica che si avvisa l'utente della presenza di livelli di tensione pericolosi all'interno della struttura.



Questo simbolo indica che si consiglia all'utente di leggere tutta la documentazione allegata ai fini del funzionamento sicuro dell'unità.

- Δ Leggere, conservare e seguire le istruzioni. Osservare le avvertenze.
- Δ Collegare il cavo di alimentazione solo a una presa c.a. con messa a terra conforme ai requisiti di tensione e frequenza indicati sull'etichetta INPUT-POWER del pannello posteriore di questo prodotto.
- Δ **AVVERTIMENTO:** Per evitare danni, rischi di incendi o scosse elettriche, non esporre questa unità alla pioggia o all'umidità.
- Δ Scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire l'esterno dell'unità (usare solo un panno umido). Attendere che l'unità sia completamente asciutta prima di ricollegarla all'alimentazione.
- Δ Lasciare almeno 15.25 cm di spazio libero dietro all'unità per consentirne il corretto raffreddamento tramite ventilazione.
- Δ Questo prodotto va collocato lontano da fonti di calore come radiatori, unità di riscaldamento o altri prodotti che producono calore.
- Δ Questo prodotto può essere dotato di spina polarizzata (con poli grandi). Si tratta di una misura di sicurezza. Se non si riesce a inserire la spina nella presa, far sostituire la presa obsoleta ad un elettricista. Non eliminare la spina di sicurezza.
- Δ Proteggere il cavo di alimentazione da danni e abrasioni.
- Δ Questo prodotto deve essere usato solo con un carrello o con un supporto consigliato dal produttore.
- Δ Il cavo di alimentazione di questo prodotto deve essere scollegato dalla presa quando il prodotto non viene usato per lunghi periodi o durante le tempeste elettromagnetiche.
- Δ La manutenzione per il prodotto deve essere eseguita da personale di assistenza qualificato nei casi seguenti: danno del cavo o della spina di alimentazione; caduta di oggetti o di liquido sul prodotto; esposizione del prodotto alla pioggia; funzionamento anomalo del prodotto o marcata variazione delle prestazioni del prodotto; caduta del prodotto; danno della struttura del prodotto.
- Δ Non disporre alcun contenitore riempito di liquido sul prodotto.
- Δ **ATTENZIONE:** Non contiene parti riparabili dall'utente: fare eseguire la manutenzione soltanto da personale qualificato.
- Δ I sistemi di amplificazione e gli altoparlanti Fender® sono in grado di produrre livelli di pressione acustica molto alti che possono provocare danni temporanei o permanenti all'udito. Prestare attenzione all'impostazione e regolazione dei livelli di volume durante l'uso.
- Δ All'interno dell'apparecchiatura possono essere presenti livelli di tensione pericolosi anche quando l'interruttore dell'alimentazione è disinserito ma il cavo di alimentazione è collegato. Si raccomanda, perciò, di staccare tale cavo dalla presa dell'alimentazione posta sul pannello posteriore prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione. La presa dell'alimentazione deve, tuttavia, rimanere sgombra e pronta per l'uso in qualunque momento.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



Dieses Symbol warnt den Benutzer vor gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses.



Dieses Symbol bedeutet für den Benutzer, dass er für einen sicheren Betrieb des Geräts die gesamte begleitende Dokumentation lesen muss.

- Δ Befolgen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und bewahren Sie sie auf. Beachten Sie alle Warnungen.
- Δ Das Netzkabel muss an eine geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden, die die auf der Rückseite des Verstärkers unter INPUT POWER angegebene Spannung und Frequenz liefert.
- Δ **WARNUNG:** Setzen Sie dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus, um Beschädigung, Brandentwicklung und elektrische Schläge zu vermeiden.
- Δ Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gehäuse des Geräts reinigen (verwenden Sie zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch). Stecken Sie den Netzstecker erst wieder ein, wenn das Gerät vollständig getrocknet ist.
- Δ Halten Sie hinter dem Gerät einen Freiraum von mindestens 15.25 cm ein, damit eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
- Δ Der Verstärker darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten aufgestellt werden.
- Δ Dieses Produkt ist möglicherweise mit einem unvertauschbaren Stecker ausgestattet (unterschiedlich breite Pole). Dabei handelt es sich um eine Sicherheitsvorrichtung. Wenn Sie den Stecker nicht in die Steckdose stecken können, lassen Sie Ihre alte Steckdose von einem Elektriker auswechseln. Zerstören Sie nicht die Sicherheitsfunktion des Steckers.
- Δ Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder abgeschuert werden.
- Δ Das Produkt sollte nur mit vom Hersteller empfohlenen Karren oder Ständern verwendet werden.
- Δ Bei Gewitter oder wenn das Gerät längere Zeit nicht gebraucht wird, sollte der Netzstecker gezogen werden.
- Δ In folgenden Fällen sollte das Gerät repariert werden, und zwar ausschließlich von qualifizierten Technikern: Schäden an Netzkabel oder -stecker; Beschädigung durch herabfallende Gegenstände, ausgelaufene Flüssigkeit oder Regen; Funktionsstörungen oder deutlich verändertes Betriebsverhalten; Beschädigung durch Herunterfallen; Schäden am Gehäuse.
- Δ Setzen Sie das Gerät keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit aus; stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter auf dem Gerät ab.
- Δ **VORSICHT:** Im Gerät sind keine zu wartenden Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.
- Δ Fender®-Verstärker und Lautsprecher können sehr hohe Lautstärkepegel erzeugen, die vorübergehende oder dauerhafte Gehörschäden verursachen können. Gehen Sie beim Einstellen bzw. Regulieren der Lautstärke vorsichtig vor.
- Δ Im Gehäuse können auch im ausgeschalteten Zustand gefährliche Spannungen auftreten, wenn das Netzkabel eingesteckt ist. Ziehen Sie daher das Netzkabel aus der Netzanschlussbuchse auf der Rückseite des Geräts bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten vornehmen. Die Netzanschlussbuchse muss stets frei zugänglich bleiben.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA



Este símbolo adverte o usuário da presença de níveis perigosos de voltagem dentro da caixa.



Este símbolo adverte o usuário de que toda literatura que vem acompanhada deste aparelho deverá ser lida para um manuseio seguro do mesmo.

- △ Leia, conserve na memória e siga todas as instruções. Observe todas as advertências.
- △ Conecte o cabo de força somente à uma saída de corrente com terminal de terra e cujas voltagem e frequência correspondam ao indicado no INPUT POWER no painel traseiro deste produto.
- △ **ADVERTÊNCIA:** Para evitar danos, incêndio ou choque elétrico, não permita que este aparelho seja exposto à chuva ou umidade.
- △ Desconecte o cabo de energia antes de limpar a superfície exterior deste aparelho (use um pano úmido somente). Espere até que esteja completamente seco para reconectá-lo.
- △ Durante a operação: Mantenha pelo menos 6 polegadas (15.25cm) de espaço livre por detrás desta unidade para permitir uma correta ventilação e refrigeração da mesma.
- △ Este produto deve estar localizado longe de fontes de calor tais como radiadores, aquecedores ou outros aparelhos que produzam calor.
- △ Este aparelho pode estar equipado com um plug polarizado (uma extremidade mais larga que a outra). Esta é uma medida de segurança. Se você não conseguir inserir o plug na saída, entre em contato com um electricista para substituir sua saída ultrapassada. Não anule o propósito de segurança deste plug.
- △ Evite que o cabo de alimentação fique retorcido ou esmagado.
- △ Este produto deve ser usado somente com um suporte ou carreta que tenham sido recomendados pelo próprio fabricante.
- △ Desconecte o cabo de alimentação deste aparelho da saída quando este não for ser utilizado durante um longo período de tempo ou durante tempestades elétricas.
- △ Este aparelho deve ser revisado por técnicos especializados quando: o cabo de alimentação ou o plug forem danificados; objetos caírem sobre ele ou líquidos forem derramados no aparelho; ou o produto tiver sido exposto à chuva; ou o produto não parecer operar corretamente ou se for observada alguma alteração evidente em sua performance; ou se o aparelho for derrubado, ou a caixa danificada.
- △ Não derrame ou espirre líquidos, nem coloque objetos que os contenham sobre este aparelho.
- △ **AVISO:** Manutenção e/ou reparo de quaisquer partes integrantes deste produto não devem ser realizadas por usuários, encaminhe o serviço somente a técnicos especializados.
- △ Os sistemas de amplificadores e auto-falantes Fender® têm capacidade para produzir altíssimos níveis de pressão de som os quais podem causar perda temporária ou permanente de audição. Seja prudente ao definir e ajustar os níveis de volume durante a utilização.
- △ Es posible que haya cargas eléctricas peligrosas dentro de la caja, aunque se haya apagado, mientras esté conectado el cable de alimentación. Por tanto, se debe desconectar el cable de alimentación del panel posterior antes de proceder a su reparación o mantenimiento. La toma de corriente debe permanecer preparada para su funcionamiento.

安全にお使いいただくために



この表示は本製品内に危険な電圧が使用されていることを示しています。



この表示は安全にお使いいただくために、添付されているすべての説明書を読むことを指示するものです。

- △ すべての取扱説明書を読み、保存して、その指示に従ってください。すべての警告の内容を確認してからご使用ください。
- △ 電源コードは、必ず本製品の INPUT POWER の下に表示された電圧および周波数定格を持つ、アース付きの AC コンセントに接続してください。
- △ **警告:** 損傷、火災、感電を防止するために、本製品を雨や湿気にさらさないでください。
- △ 本製品の表面をお手入れする前には、電源コードをコンセントから外してください(湿らせた布のみを使用してください)。本製品が完全に乾くまで電源への再接続は行わないでください。
- △ 本製品の背面と周囲との間には 15.25 cm 以上の空間を確保し、正常な通気と冷却が妨げられないように注意してください。
- △ 本製品は、暖房器、暖気吹き出し口など熱が発生するものの近くには置かないでください。
- △ 本製品には、有極性の電源プラグが取り付けられている場合があります(プラグの2つの刃の幅が異なります)。これは安全性を確保するための機能です。このプラグをコンセントに差し込むことができない場合は、専門家に依頼して古いコンセントを交換してください。このプラグの安全性を損なうような改造はしないでください。
- △ 電源コードが物の間に挟まったり、表面の被覆が傷付くことがないようにしてください。
- △ 本製品に使用するカートまたはスタンドには、必ず製造元が推奨するもののみを使用してください。
- △ 長期間使用しない場合や雷雨の場合は、本製品の電源コードをコンセントから外してください。
- △ 次のような場合、専門家に依頼して本製品を点検してください。電源コードまたはプラグが破損したとき、本製品上に物を落としたとき、本製品の上に液体をこぼしたとき、本製品を雨にさらしたとき、正常に動作しないとき、著しい性能の変化がある時、床に落としたとき、本製品のカバーが損傷したとき。
- △ 本製品に液体をこぼしたり、飛沫をかけたりしないでください。また、本製品の上に液体の入った容器を置かないでください。
- △ **注意:** 内部の部品には触れないでください。修理は有資格の担当者にご相談ください。
- △ Fender® 製のアンプとスピーカーは、一時的または慢性的聴覚障害をおこす危険性がある非常に高い音圧レベルを発生する性能があります。ご使用の際は、ボリュームの調整に十分ご注意ください。
- △ 電源コードが接続されている場合は、電源スイッチをオフにしてもキャビネット内に危険な電圧が存在する場合があります。保守の前には、必ずリアパネルから電源コードを取り外してください。電源投入口は、簡単に使用できるようにそのままにしておいてください。

'65 Princeton® Reverb Amp

The legendary Fender Princeton® Reverb Amp of the 1960s was small, light, and moderately powered. Though intended for practice situations, the Princeton was capable of big tube tone, and Fender's world-class Reverb and Vibrato effects were the icing on the cake. From its inception 'til today, countless guitarists have chosen it as their go-to studio amp, crafting signature sounds with a stomp box or two feeding a simple miked-up Princeton.

Today, original Princeton Reverb amps are prized collectibles, and becoming harder to find. The new '65 Princeton® Reverb Amp offers today's players all of the great tone and dynamics of the original...in an affordable, roadworthy reissue. The robust 15-Watt platform is a wise choice for creating tube tone in a small space, and even provides enough output for small gigs and rehearsals.

Features include:

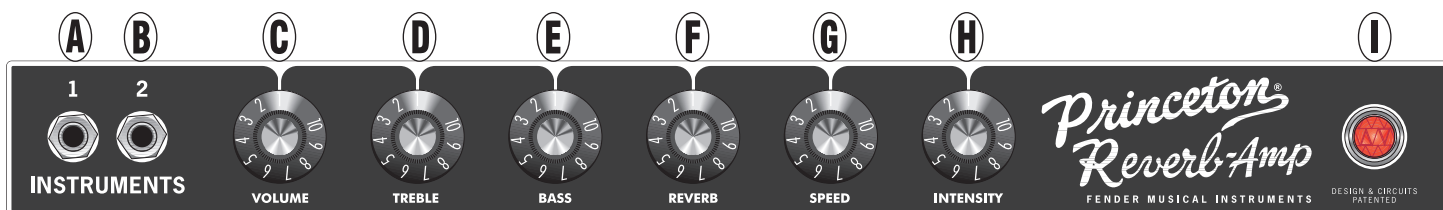
- 1965 Princeton® Reverb circuit with all tube circuitry
- Two Groove Tubes® 6V6 output tubes
- Three 12AX7 preamp tubes
- One 12AT7 tube
- 5AR4 rectifier tube
- 15 Watts output power
- 10" Jensen C-10R speaker for spanky vintage tones
- Genuine Fender tube-driven spring Reverb by Accutronics®
- Genuine Fender tube tremolo ("Vibrato")
- Genuine Fender Blackface cosmetic treatment
- Vintage Reverb/Vibrato footswitch
- Fitted cover included

5 year warranty (US and Canada, other territories may vary)

Fender

*The World's Most Popular Instrument Amplifiers...
—Since 1946*

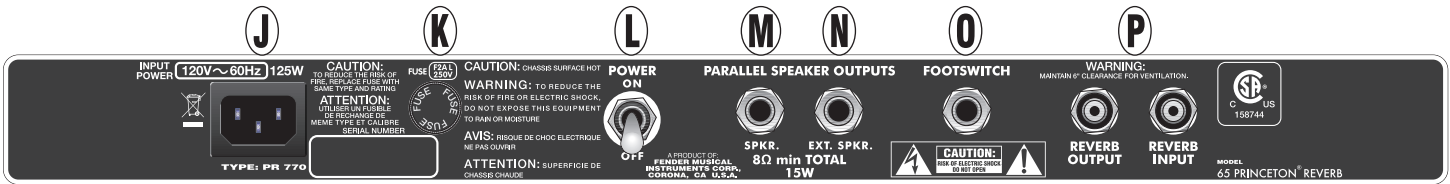
Front Panel



- A. INPUT 1**—Full sensitivity input for most guitars.
- B. INPUT 2**—Lower sensitivity input (-6dB) to provide high-output guitars with cleaner response.
NOTE: Both inputs become equal in sensitivity when used simultaneously.
- C. VOLUME**—Adjusts the loudness of the amplifier.
- D. TREBLE**—Adjusts high-frequency tone character.
- E. BASS**—Adjusts low-frequency tone character.
- F. REVERB**—Adjusts the level of the Reverb effect. Reverb can be switched ON-OFF from the Footswitch {O}.
- G. SPEED**—Adjusts the rate of the Vibrato effect. Vibrato can be switched ON-OFF from the Footswitch {O}.
- H. INTENSITY**—Adjusts the depth of the Vibrato effect.
- I. POWER JEWEL**—Indicates when the amplifier is ON.

Fender®

Rear Panel



- J. POWER CORD SOCKET**—Connect to a grounded A/C outlet using the supplied power cord, in accordance with the voltage and frequency ratings specified on the rear panel of your amplifier.
- K. FUSE**—Protects the amplifier from electrical faults. Replace a blown fuse only with the type and rating specified on the rear panel of your amplifier.
- L. POWER SWITCH**—Turns the amplifier ON-OFF as indicated by the front panel power jewel.
- M. INTERNAL SPEAKER**—Plug-in connection for the 8Ω internal speaker. A speaker must always be connected at this jack when the amplifier is ON. A speaker impedance load of 8Ω should be used to avoid distortion or damage to the amplifier. When using only the internal speaker jack, a speaker impedance load

of 8ohms (minimum) should be used to avoid distortion or damage to the amplifier.

- N. EXTERNAL SPEAKER**—Plug-in connection for an external speaker. This jack is wired in parallel with the INTERNAL SPEAKER JACK {M} and affects the speaker impedance load. Use 8Ω minimum total. To use the external speaker output, first disconnect the internal speaker. Then connect a 16Ω speaker load (minimum) to the internal speaker jack and another 16Ω speaker load (minimum) the external speaker jack.
- O. FOOTSWITCH**—Plug the (included) 2-button footswitch in here. The footswitch enables remote switching of the Reverb and Vibrato effects.
- P. REVERB JACKS**—RCA jacks that route signal to and from the Reverb tank.

Vacuum Tubes

Your new Fender® amplifier comes equipped with the highest quality tubes available, sourced from various manufacturers all over the world. Because of occasional irregularities in supply, the specific tube type used in each amplifier is subject to change without notice.

When replacing output tubes, please note the specific tube markings on the original tubes factory supplied with your amplifier. For example, 6L6 output tube types used by Fender include, but are not limited to: 6L6GC; 6L6WXT; 6L6C; 6L6GE; etc. The installation of a different type may require significant adjustment by a qualified technician to avoid reduction in performance and tube life.

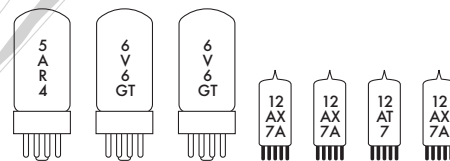
Additionally, Groove Tubes™ sorts and tests many of our output tubes, and paints them with a color-coded label. If your amp came supplied with, for example, White-labeled

6L6WXT tubes, then a new set of White 6L6WXT tubes will be the perfect direct replacement.

If you have questions or concerns, contact your Fender dealer or authorized service center.

Model "65 Princeton® Reverb Amp"

Tube locations left to right at rear:



Specifications

TYPE:	PR 770		
PART NUMBERS:	2172000000 (120V~, 60Hz)	2172001000 (110V~, 60Hz) TW	2172003000 (240V~, 50Hz) AUS
	2172004000 (230V~, 50Hz) UK	2172005000 (220V~, 50Hz) ARG	2172006000 (230V~, 50Hz) EUR
	2172007000 (100V~, 50/60Hz) JPN		
POWER REQUIREMENT:	125W		
INPUT IMPEDANCE:	1MΩ		
POWER AMP OUTPUT:	15W into 8Ω @ < 10% THD, 1kHz		
SPEAKERS:	One 8Ω, 10", Jensen Special Design C-10R, (P/N 0069347000)		
DIMENSIONS:	Height: 16 in (40.6 cm)	Width: 19 7/8 in (50.5 cm)	Depth: 9 1/2 in (24.1 cm)
WEIGHT:	28 lb (61.6 kg)		

Product specifications are subject to change without notice.



'65 Princeton® Reverb Amp

El legendario amplificador Fender Princeton® Reverb de los años 60 era pequeño, ligero y relativamente potente. Aunque fue pensado inicialmente para ensayos, el Princeton era capaz de ofrecer un bonito sonido a válvulas, y para redondear disponía de los famosos efectos reverb y vibrato de Fender. Desde su introducción hasta hoy, infinidad de guitarristas han elegido este modelo como su amplificador de estudio, creando sonidos increíbles solamente con un par de pedales de efectos y el Princeton con un micro delante.

Hoy en día, los amplificadores Princeton Reverb son piezas de colección, siendo muy difíciles de conseguir. El nuevo amplificador '65 Princeton® Reverb ofrece a los guitarristas de hoy todo el sonido y el dinamismo del original...en un diseño más cómodo, resistente y asequible. La robusta plataforma de 15 vatios es una elección muy inteligente para disponer de sonido a válvulas en espacios reducidos, y a la vez tener suficiente nivel de salida para pequeñas actuaciones y ensayos.

Características:

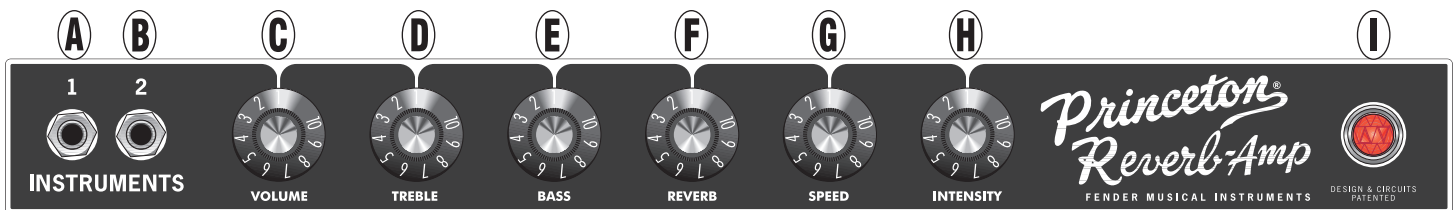
- Circuito de reverb 1965 Princeton® con circuitería a válvulas
- Dos increíbles válvulas de salida Groove Tubes® 6V6
- Tres válvulas de amplificación 12AX7
- Una válvula 12AT7
- Válvula de rectificación 5AR4
- 15 vatios de potencia de salida
- Altavoz Jensen C-10R de 10" para el auténtico sonido de antaño
- Genuina reverb de muelles Fender controlada a válvulas de Accutronics®
- Genuino trémolo a válvulas Fender ("Vibrato")
- Genuino acabado exterior Fender Blackface
- Pedalera Reverb/Vibrato de tipo tradicional
- Incluye tapa

5 años de garantía (en EE.UU. y Canadá, puede variar en otros países)

Fender

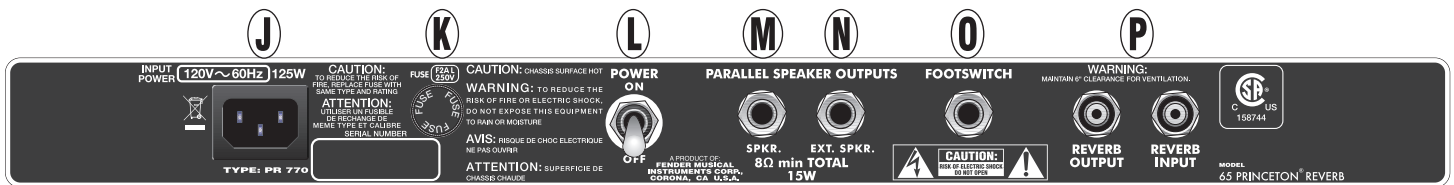
Los amplificadores de instrumentos más famosos del Mundo... —....desde 1946

Panel frontal



- A. ENTRADA 1**—Entrada de máxima sensibilidad que podrá usar con la mayoría de las guitarras.
- B. ENTRADA 2**—Entrada de baja sensibilidad (-6 dB) que podrá usar con guitarras de alto nivel de salida para conseguir una respuesta más limpia.
- NOTA: Cuando use ambas entradas simultáneamente tendrá la misma sensibilidad de entrada.*
- C. VOLUME**—Le permite ajustar el volumen del amplificador.
- D. TREBLE**—Ajusta el carácter tonal de altas frecuencias.
- E. BASS**—Ajusta el carácter tonal de los graves.
- F. REVERB**—Le permite ajustar el nivel del efecto Reverb. Puede conmutar ON-OFF esta reverb desde la pedalera {O}.
- G. SPEED**—Ajusta la velocidad del efecto de Vibrato. Puede conmutar ON-OFF este efecto de vibrato desde la pedalera {O}.
- H. INTENSITY**—Ajusta la profundidad del vibrato.
- I. PILOTO POWER**—Se ilumina cuando el amplificador está encendido (ON).

Panel trasero



- J. ENTRADA DE CORRIENTE**—Conecte por medio del cable de alimentación incluido esta toma a una salida de corriente alterna con toma de tierra que cumpla con los valores de voltaje y amperaje indicados en este panel trasero.
- K. FUSIBLE**—Protege el amplificador contra cualquier problema eléctrico. Sustituya un fusible fundido solo por otro de las mismas características (indicadas en este panel).
- L. INTERRUPTOR POWER**—Le permite encender y apagar el amplificador (indicado por el piloto del panel frontal).
- M. INTERNAL SPEAKER**—Conexión del altavoz principal. Los altavoces (interno o externos) 8Ω deben ser siempre conectados aquí mientras usa esta unidad. Los altavoces interno 8Ω deben ser siempre conectados aquí mientras usa esta unidad.
- N. EXTERNAL SPEAKER**—Conecte aquí un altavoz exterior. Esta toma está cableada en paralelo con la toma de altavoz interno explicada antes. El amplificador está optimizado para una carga de altavoz de 8 ohmios, que es el valor de la configuración interna. Si usa una carga de altavoz distinta a 8 ohmios, el amplificador distorsionará antes de llegar a la salida máxima y la vida de las válvulas se acortará. Puede conseguir la carga recomendada de 8 ohmios por medio de dos recintos acústicos exteriores de 16 ohmios.
- O. FOOTSWITCH**—Conecte aquí la pedalera de dos botones (incluida). Esta pedalera le permite conmutar los efectos de reverb y vibrato.
- P. TOMAS REVERB**—Clavijas RCA que rutan la señal a y desde el tanque de reverb.

Válvulas

Su nuevo amplificador Fender® está equipado con válvulas de la máxima calidad posible, procedentes de distintos fabricantes de todo el Mundo. Debido a posibles problemas puntuales en el suministro, el tipo concreto de válvula usado en cada amplificador puede variar sin previo aviso.

Cuando sustituya las válvulas de salida, tenga en cuenta las marcas específicas que habrá en las válvulas que vengan de fábrica. Por ejemplo, los tipos de válvula de salida 6L6 usados por Fender incluyen (pero no están limitadas a): 6L6GC; 6L6WXT; 6L6C; 6L6GE; etc. La instalación de un tipo de válvula distinto puede requerir un ajustes profundo por parte de un técnico especialista de cara a evitar una reducción de su rendimiento y su vida útil.

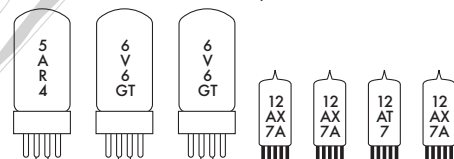
Además, Groove Tubes™ ordena y prueba muchas de nuestras válvulas de salida y las marca con un código de colores. Si su amplificador incluye, por ejemplo, válvulas 6L6WXT de color

blanco, entonces le recomendamos que las sustituya por otras válvulas 6L6WXT blancas.

Si tiene cualquier duda, póngase en contacto con su distribuidor o servicio técnico oficial Fender más cercano.

Modelo "65 Princeton® Reverb Amp"

Posición de las válvulas (izquierda a derecha en parte trasera):



Especificaciones técnicas

TIPO:	PR 770		
REFERENCIAS:	2172000000 (120 V~, 60 Hz)	2172001000 (110 V~, 60 Hz) TW	2172003000 (240 V~, 50 Hz) AUS
	2172004000 (230 V~, 50 Hz) UK	2172005000 (220 V~, 50 Hz) ARG	2172006000 (230 V~, 50 Hz) EUR
	2172007000 (100 V~, 50/60 Hz) JPN		
CONSUMO:	125 W		
IMPEDANCIA DE ENTRADA:	1 MΩ		
SALIDA DE ETAPA DE POTENCIA:	15 W a 8 Ω @ < 10% THD, 1 kHz		
ALTAVOCES:	Un altavoz Jensen de 8Ω, 10" con diseño especial C-10R, (referencia 0069347000)		
DIMENSIONES:	Altura: 40.6 cm (16 in)	Anchura: 50.5 cm (19 7/8 in)	Profundidad: 24.1 cm (9 1/2 in)
PESO:	61.6 kg. (28 lb)		

Las especificaciones de este productos están sujetas a cambios sin previo aviso.



'65 Princeton® Reverb Amp

Le légendaire Fender Princeton® Reverb des années 1960 était un amplificateur compact, léger et de puissance moyenne. Bien que conçu pour les répétitions et le travail personnel, le Princeton délivrait un son à lampes impressionnant et bénéficiait des célèbres effets de réverbération et de vibrato de Fender. Depuis sa création, de nombreux guitaristes l'utilisent comme ampli de studio car ils peuvent obtenir d'excellents sons de guitare en reliant quelques pédales à un seul Princeton repris par micro.

De nos jours, il est quasiment impossible de trouver un modèle original de cet ampli, qui est devenu une véritable pièce de collection. Le nouvel ampli '65 Princeton® Reverb permet donc aux guitaristes modernes de bénéficier de la sonorité et de la dynamique exceptionnelles du modèle original... mais à un prix abordable. Parfait pour les répétitions, cet amplificateur robuste de 15 Watts constitue un excellent point de départ pour créer de superbes sonorités à lampes dans de petites pièces, et il peut délivrer une puissance suffisante pour les petits concerts ou les répétitions.

Caractéristiques :

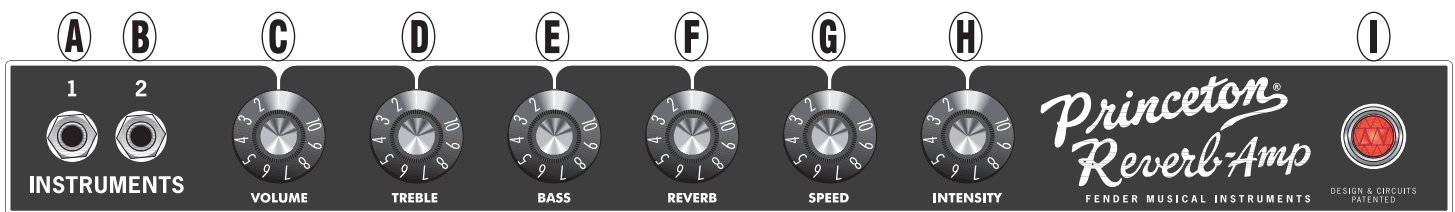
- Amplificateur Princeton® Reverb de 1965 avec circuit entièrement à lampes.
- Deux lampes de sortie Groove Tubes® 6V6.
- Trois lampes de préamplification 12AX7.
- Une lampe 12AT7.
- Lampe de redressement 5AR4.
- Puissance de sortie de 15 Watts.
- Haut-parleur Jensen C-10R de 25 cm (10 pouces) garantissant des sonorités Vintages éclatantes.
- Véritable réverbération à ressorts Fender avec circuit à lampes, fabriquée par Accutronics®.
- Véritable trémolo Fender ("Vibrato") avec circuit à lampes.
- Finition Fender Blackface authentique.
- Pédale pour la sélection des effets (réverbération/vibrato).
- Housse de protection fournie.

Garantie de 5 ans (variable selon le pays de destination)

Fender

*Les amplificateurs les plus célèbres du monde... —
Depuis 1946*

Face avant



A. INPUT 1 — Entrée à sensibilité maximale pour la connexion de la plupart des guitares.

B. INPUT 2 — Entrée à sensibilité réduite (-6 dB) permettant de connecter les guitares à niveau de sortie élevé ou d'obtenir une réponse plus claire.

REMARQUE : La sensibilité des deux entrées est identique lorsqu'elles sont utilisées en même temps.

C. VOLUME — Détermine le volume de l'amplificateur.

D. TREBLE — Détermine le niveau des hautes fréquences.

E. BASS — Détermine le niveau des basses fréquences.

F. REVERB — Règle le niveau de réverbération. Cet effet peut être activé/désactivé avec la pédale {O}.

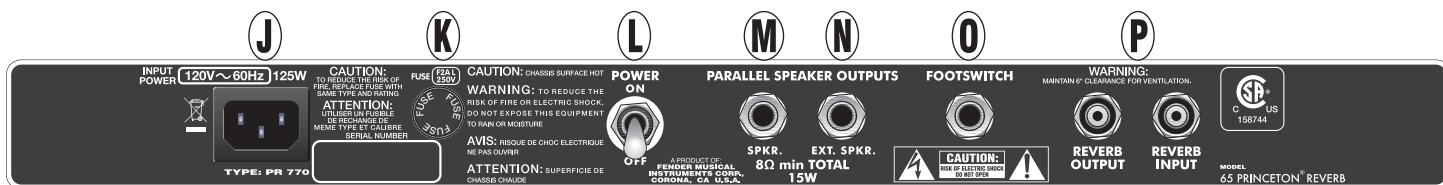
G. SPEED — Règle la vitesse du Vibrato. Cet effet peut être activé/désactivé avec la pédale {O}.

H. INTENSITY — Règle l'intensité du Vibrato.

I. TÉMOIN D'ALIMENTATION — Ce témoin s'allume lorsque l'amplificateur est sous tension.

Fender

Face arrière



- J. EMBASE SECTEUR** — Utilisez le cordon secteur fourni pour relier cet amplificateur à une prise avec terre dont la tension et la fréquence correspondent aux valeurs indiquées à l'arrière de l'amplificateur.
- K. FUSIBLE** — Protège l'amplificateur contre toute défaillance électrique. Remplacez-le uniquement par un fusible identique (le type et la taille sont indiqués à l'arrière de l'amplificateur).
- L. INTERRUPTEUR SECTEUR** — Place l'amplificateur sous/hors tension. Le témoin d'alimentation (à l'avant) s'allume lorsqu'il est sous tension.
- M. INTERNAL SPEAKER** — Il s'agit du connecteur du haut-parleur principal. Veuillez toujours à ce que cette sortie soit reliée à un haut-parleur (interne ou externe) 8Ω avant de placer l'amplificateur sous tension. Veuillez toujours à ce que cette sortie soit reliée à un haut-parleur interne 8Ω avant de placer l'amplificateur sous tension.
- N. EXTERNAL SPEAKER** — Cette sortie permet de relier une enceinte externe. Elle est câblée en parallèle avec le Jack du haut-parleur interne. L'amplificateur est optimisé pour une impédance de charge de 8 Ohms, qui correspond à l'impédance du haut-parleur interne. Lorsqu'une impédance différente de 8 Ohms est utilisée, l'ampli génère de la distorsion avant d'atteindre son niveau de sortie maximum et la durée de vie des lampes est réduite. Deux enceintes externes de 16 Ohms permettent d'obtenir la charge de 8 Ohms qui est conseillée.
- O. FOOTSWITCH** — Reliez la pédale à 2 contacteurs (fournie) à ce connecteur pour pouvoir activer/désactiver la réverbération et le vibrato au pied.
- P. REVERB** — Ces connecteurs RCA permettent de router les signaux vers et depuis la réverbération.

Lampes

Votre nouvel amplificateur Fender® est équipé de lampes de la plus haute qualité, produites par les meilleurs fabricants du monde entier. Comme l'approvisionnement peut parfois être interrompu, le type de lampes utilisé par chaque amplificateur peut être remplacé sans préavis.

Avant de remplacer les lampes de sortie, veuillez noter le type indiqué sur les lampes originales fournies avec l'amplificateur. Par exemple, le type de lampes de sortie 6L6 utilisé par Fender inclut ces modèles : 6L6GC, 6L6WXT, 6L6C, 6L6GE, etc. (sans être limité à ces derniers). L'installation de lampes d'un type différent peut nécessiter que des modifications importantes soient apportées par un technicien qualifié pour éviter de compromettre le niveau de performance ou la durée de vie des lampes.

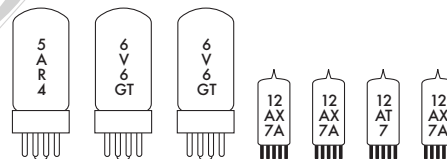
De plus, la société Groove Tubes™ vérifie et teste plusieurs de nos lampes de sortie, puis elle les identifie avec un code

de couleur. Si votre ampli était muni de lampes 6L6WXT avec étiquette blanche (par exemple), un nouvel ensemble de 6L6WXT de la même couleur offrira les meilleures lampes de remplacement.

Pour toute question, contactez votre revendeur Fender ou un centre de réparation autorisé.

Modèle "65 Princeton® Reverb Amp"

Emplacement des lampes (gauche à droite) à l'arrière :



Caractéristiques techniques

MODÈLE :	PR 770		
RÉFÉRENCE :	2172000000 (120 V~, 60 Hz)	2172001000 (110 V~, 60 Hz) TW	2172003000 (240 V~, 50 Hz) AUS
	2172004000 (230 V~, 50 Hz) UK	2172005000 (220 V~, 50 Hz) ARG	2172006000 (230 V~, 50 Hz) EUR
	2172007000 (100 V~, 50/60 Hz) JPN		
CONSOMMATION ÉLECTRIQUE :	125 W		
IMPÉDANCE D'ENTRÉE :	1 MΩ		
PUISSANCE DE SORTIE :	15 W dans 8 Ω avec une DHT < 10 %, à 1 kHz		
HAUT-PARLEUR :	Un haut-parleur Jensen Special Design C-10R de 25 cm (10 pouces), offrant une impédance de 8 Ω (réf. : 0069347000)		
DIMENSIONS :	Hauteur : 40,6 cm	Largeur : 50,5 cm	Profondeur : 24,1 cm
POIDS :	61,6 kg		

Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.

'65 Princeton® Reverb Amp

Il mitico Fender Princeton® Reverb Amp degli anni 60 era di dimensioni ridotte, leggero e moderatamente potente. Pur essendo stato concepito principalmente come piccolo amplificatore per esercitarsi e per studiare, il Princeton generava un suono valvolare grandioso ed era dotato dei rinomati effetti Fender Reverb e Vibrato-la vera "ciliegina sulla torta". Fin dalla sua nascita ad oggi, il Princeton ha rappresentato lo Studio Amp definitivo per una moltitudine di chitarristi, magari usato insieme ad un paio di effetti a pedale, per personalizzare il suono, e ripreso semplicemente con un microfono.

Oggi, gli amplificatori Princeton Reverb originali sono veri e propri pezzi da collezione, difficili da trovare. Il nuovo Fender '65 Princeton® Reverb Amp offre al musicista di oggi tutto l'eccezionale sound e la dinamica del modello originale... racchiusi in una nuova riedizione, pratica e conveniente. La robusta piattaforma da 15-Watt rappresenta una saggia scelta per chi desidera disporre di un suono valvolare nell'ambito di piccoli spazi, e fornisce una potenza in uscita sufficiente ad affrontare le sessioni di prova e piccoli concerti.

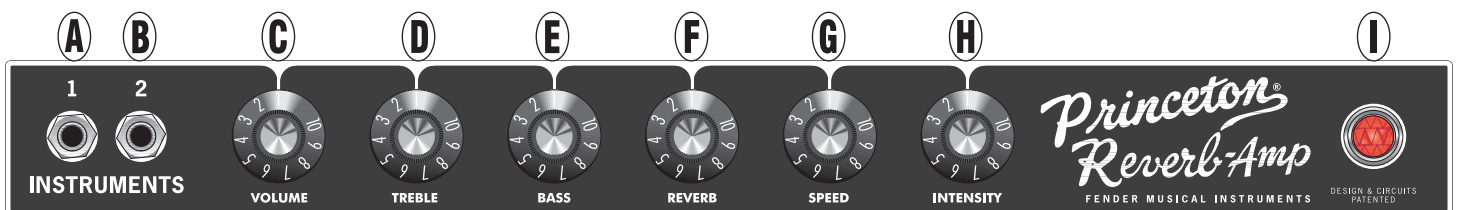
Caratteristiche:

- Circuito del Princeton® Reverb del 1965, con circuitazione interamente valvolare
- Due valvole d'uscita Groove Tubes® 6V6
- Tre valvole preamp 12AX7
- Una valvola 12AT7
- Valvola Rectifier 5AR4
- 15 Watt di potenza in uscita
- Altoparlante Jensen C-10R da 10", per sonorità vintage
- Riverbero a molle "tube-driven" Fender autentico, realizzato da Accutronics®
- Autentico tremolo valvolare Fender ("Vibrato")
- Rivestimento esterno in perfetto stile Fender Blackface
- Unità footswitch Vintage Reverb/Vibrato
- Custodia morbida inclusa

5 anni di garanzia (Stati Uniti e Canada. In altre nazioni, la durata della garanzia può variare)

Fender Gli amplificatori per strumenti più famosi al mondo... — Dal 1946

Pannello Frontale



A. INPUT 1—Ingresso 'Full Sensitivity', adatto per la maggior parte delle chitarre.

B. INPUT 2—Ingresso con sensibilità inferiore (-6dB) che garantisce una risposta più pulita con chitarre ad elevato livello d'uscita.

NOTA: La sensibilità di entrambi gli ingressi risulterà identica se utilizzati simultaneamente.

C. VOLUME—Regolazione di volume dell'amplificatore.

D. TREBLE—Regolazione delle alte frequenze.

E. BASS—Regolazione delle basse frequenze.

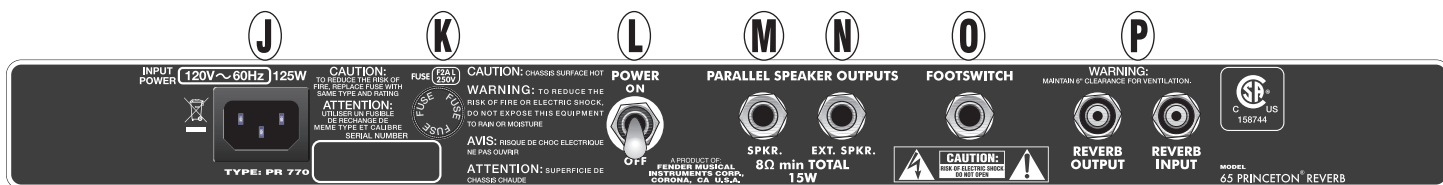
F. REVERB—Regolazione di livello dell'effetto Reverb. Il riverbero può essere attivato o disattivato (ON-OFF) mediante l'unità Footswitch {O}.

G. SPEED—Regolazione della velocità dell'effetto Vibrato (parametro noto come "rate"). Il Vibrato può essere attivato o disattivato (ON-OFF) mediante l'unità Footswitch {O}.

H. INTENSITY—Controllo che determina la profondità dell'effetto Vibrato.

I. POWER JEWEL—Indicatore che segnala lo status attivo/non-attivo dell'amplificatore.

Pannello Posteriore



- J. CONNESSIONE PER CAVO D'ALIMENTAZIONE**—Usa il cavo d'alimentazione fornito in dotazione per collegare l'unità ad una presa di corrente con messa a terra, conforme alle specifiche di voltaggio e frequenza riportate sul pannello posteriore del tuo amplificatore.
- K. FUSE**—Il fusibile protegge l'unità da eventuali sbalzi di corrente elettrica. In caso di sostituzione, utilizzare solo fusibili dello stesso tipo e valore, specificati nel pannello posteriore dell'amplificatore.
- L. INTERRUOTTORE POWER**— Attiva o disattiva l'amplificatore (status segnalato dall'indicatore Power Jewel del pannello frontale).
- M. INTERNAL SPEAKER**—Connessione dell'altoparlante principale. Durante l'uso dell'unità, l'altoparlante (interno o esterno) 8Ω deve risultare collegato a questa connessione.
- N. EXTERNAL SPEAKER**—Connessione per un diffusore esterno. Questo connettore è cablato in parallelo rispetto alla connessione Internal Speaker. L'amplificatore è ottimizzato per l'uso di un altoparlante con un carico d'impedenza di 8 ohm, che equivale al valore della configurazione interna. Utilizzando un carico d'impedenza diverso da 8 ohm, l'amplificatore andrà in distorsione prima di raggiungere il massimo livello d'uscita, e inoltre la durata delle valvole si ridurrebbe. L'uso di due cabinet esterni da 16 ohm garantisce il carico di 8 ohm raccomandato.
- O. FOOTSWITCH**—Connessione per l'unità footswitch a 2-pulsanti fornita in dotazione, utile per il controllo remoto degli effetti Reverb e Vibrato.
- P. CONNETTORI REVERB**—Connettori RCA che indirizzano il segnale in ingresso e in uscita dalla sezione Reverb.

Valvole

Il tuo nuovo amplificatore Fender® è equipaggiato con valvole della migliore qualità, fornite da diversi produttori internazionali. A causa di possibili discontinuità nelle forniture, la specifica tipologia delle valvole impiegate in ciascun amplificatore può essere soggetta a variazioni senza alcun preavviso.

Nella sostituzione delle valvole d'uscita occorre prestare attenzione ai contrassegni riportati nelle valvole originali, già installate nell'amplificatore. Ad esempio, il tipo di valvole d'uscita 6L6 usate da Fender includono i modelli: 6L6GC, 6L6WXT, 6L6C, 6L6GE, ecc; e non si limitano a questi. L'installazione di un tipo di valvola diverso può richiedere regolazioni significative da parte di un tecnico qualificato, onde evitarne la riduzione delle prestazioni e la diminuzione della durata.

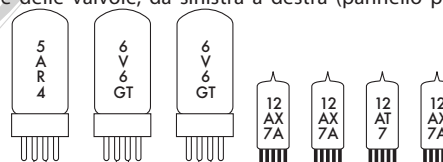
Inoltre, l'azienda Groove Tubes™, nel testare e scegliere molte delle valvole d'uscita utilizzate dai nostri amplificatori,

le contrassegna in base ad uno specifico codice-colore. Quindi, se ad esempio il tuo amplificatore è equipaggiato con valvole 6L6WXT contrassegnate in colore bianco, il set di valvole sostitutive più adeguate sarà composto da valvole 6L6WXT "Bianche".

Per qualsiasi informazione e domanda, rivolgiti al tuo negoziante Fender o ad un centro d'assistenza autorizzato.

Modello "65 Princeton® Reverb Amp"

Posizione delle valvole, da sinistra a destra (pannello posteriore):



Specifiche

TIPO:	PR 770		
CODICI:	2172000000 (120V~, 60Hz)	2172001000 (110V~, 60Hz) TW	2172003000 (240V~, 50Hz) AUS
	2172004000 (230V~, 50Hz) UK	2172005000 (220V~, 50Hz) ARG	2172006000 (230V~, 50Hz) EUR
	2172007000 (100V~, 50/60Hz) JPN		
REQUISITI ENERGETICI:	125W		
IMPEDENZA D'INGRESSO:	1MΩ		
POTENZA IN USCITA:	15W su 8Ω @ < 10% THD, 1kHz		
ALTOPARLANTI:	1 Jensen Special Design C-10R da 10", 8Ω (P/N 0069347000)		
DIMENSIONI:	Altezza: 40.6 cm (16 in)	Larghezza: 50.5 cm (19 7/8 in)	Profondità: 24.1 cm (9 1/2 in)
PESO:	61.6 kg (28 lb)		

Le specifiche possono essere soggette a variazioni senza alcun preavviso.

'65 Princeton® Reverb Amp

Der legendäre Fender Princeton® Reverb Amp der 1960er war klein, leicht und hatte eine niedrige Ausgangsleistung. Der Princeton war eigentlich zum Üben konzipiert, aber er bot mächtige Röhrensounds und als Bonus sogar Fenders weltklasse Reverb- und Vibrato-Effekte. Von seiner Markteinführung bis heute ist er für zahllose Gitarristen die erste Wahl für Studiojobs, da er sich einfach mit Mikrofonen abnehmen lässt und in Kombination mit einem oder zwei Bodeneffekten immer noch die legendären Sounds erzeugt.

Heute zählen originale Princeton Reverb Amps zu hoch geschätzten Sammlerstücken und sind immer schwerer zu finden. Der neue '65 Princeton® Reverb Amp bietet dem modernen Musiker die gesamte großartige Klangpalette und Dynamik des Originals... in einer preisgünstigen, tourtauglichen Neuauflage. Die robuste 15-Watt Plattform ist eine kluge Wahl zum Erzeugen von Röhrensounds in kleinen Räumen, obwohl die Ausgangsleistung auch für kleine Gigs und Proben ausreicht.

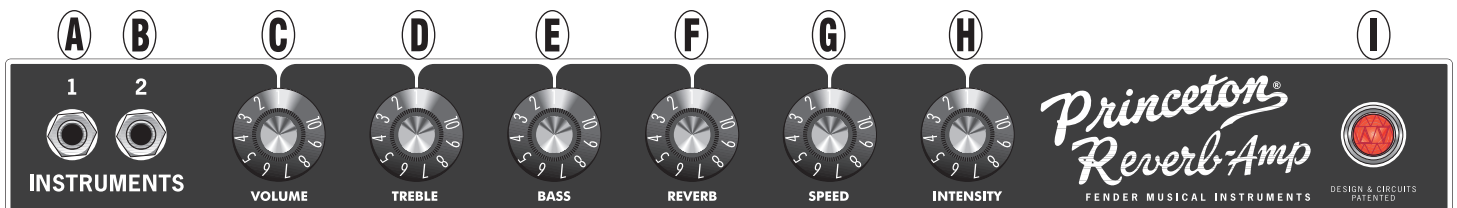
Features:

- 1965 Princeton® Reverb Technik mit reiner Röhrenschialtung
- Zwei Groove Tubes® 6V6 Ausgangsröhren
- Drei 12AX7 Preamp-Röhren
- Eine 12AT7 Röhre
- 5AR4 Gleichrichterröhre
- 15 Watt Ausgangsleistung
- 10" Jensen C-10R Lautsprecher für knackige Vintage-Sounds
- Original röhrenbetriebener Fender Spring Reverb von Accutronics®
- Original Fender Röhrentremolo ("Vibrato")
- Original Fender Blackface Styling
- Vintage Reverb/Vibrato-Fußschalter
- Inklusive passender Hülle

5 Jahre Garantie (USA und Kanada, in anderen Gebieten variabel)

Fender Die weltweit beliebtesten Instrumentenverstärker...
— Seit 1946

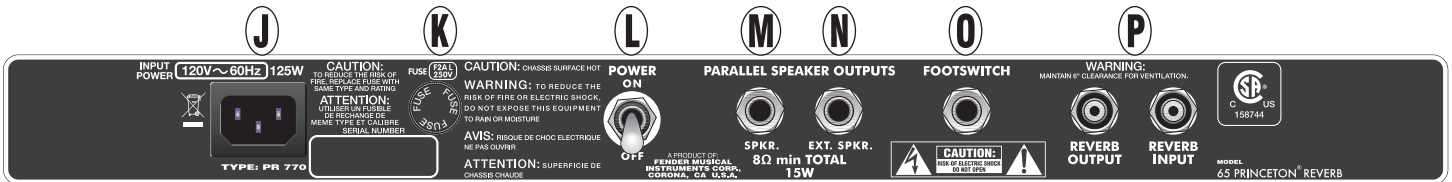
Vorderseite



- A. INPUT 1**—Volle Eingangsempfindlichkeit bei den meisten Gitarren.
- B. INPUT 2**—Geringere Eingangsempfindlichkeit (-6dB) für eine sauberere Ansprache bei Gitarren mit hoher Ausgangsleistung.
HINWEIS: Beide Eingänge sind gleich empfindlich, wenn sie gleichzeitig belegt werden.
- C. VOLUME**—Regelt die Lautstärke des Amps.
- D. TREBLE**—Regelt die Höhencharakteristik.
- E. BASS**—Regelt die Basscharakteristik.
- F. REVERB**—Regelt den Pegel des Reverb-Effekts. Der Reverb lässt sich mit dem Fußschalter {O} ein-/aus-schalten.
- G. SPEED**—Regelt die Rate des Vibrato-Effekts. Das Vibrato lässt sich mit dem Fußschalter {O} ein-/ausschalten.
- H. INTENSITY**—Regelt die Stärke des Vibrato-Effekts.
- I. BETRIEBSANZEIGE**—Leuchtet, wenn der Amp eingeschaltet ist.



Rückseite



- J. NETZKABELANSCHLUSS**—Verbinden Sie den Anschluss über das mitgelieferte Netzkabel mit einer geerdeten Netzsteckdose, die den auf der Amp-Rückseite angegebenen Spannungs- und Frequenznennwerten entspricht.
- K. FUSE**—Diese Sicherung schützt den Verstärker vor elektrischen Fehlern. Ersetzen Sie eine durchgebrannte Sicherung nur durch eine Sicherung des auf der Amp-Rückseite angegebenen Typs und Nennwerts.
- L. POWER-SCHALTER**—Schaltet den Amp ein/aus (ON-OFF), was durch die vorderseitige Lampe angezeigt wird.
- M. INTERNAL SPEAKER**—Dies ist der Hauptlautsprecheranschluss. Hier muss immer ein (interner oder externer) 8Ω Lautsprecher angeschlossen sein, wenn das Gerät betrieben wird. Hier muss immer ein interner 8Ω Lautsprecher angeschlossen sein, wenn das Gerät betrieben wird.
- N. EXTERNAL SPEAKER**—Hier schließen Sie einen externen Lautsprecher an. Diese Buchse ist parallel zur Internal Speaker-Buchse verdrahtet. Der Amp ist für eine Impedanz von 8 Ohm optimiert, was dem Nennwert der internen Konfiguration entspricht. Wenn eine andere Lautsprecherimpedanz als 8 Ohm verwendet wird, verzerrt der Verstärker, bevor er seine maximale Ausgangsleistung erreicht und die Lebensdauer der Röhren verringert sich. Zwei externe 16-Ohm Boxen ergeben zusammen die empfohlene Impedanz von 8 Ohm.
- O. FOOTSWITCH**—Hier schließen Sie den (mitgelieferten) 2-Tasten Fußschalter an. Mit ihm können Sie die Reverb- und Vibrato-Effekte fernbedienen.
- P. REVERB-BUCHSEN**—Diese Cinch-Buchsen leiten das Signal zum Reverb-Effekt und wieder zurück.

Vakuümröhren

Ihr neuer Fender® Verstärker ist mit den hochwertigsten Röhren ausgestattet, die von verschiedenen Herstellern weltweit bezogen werden. Aufgrund der manchmal unregelmäßigen Versorgung, kann der spezielle, in jedem Verstärker verwendete Röhrentyp unangekündigt gewechselt werden.

Achten Sie beim Ersetzen von Ausgangsröhren bitte auf die speziellen Röhrenmarkierungen auf den Originalröhren, die ab Werk mit dem Amp geliefert werden. Beispiel: Die von Fender benutzten 6L6 Ausgangsröhrentypen umfassen, sind aber nicht beschränkt auf: 6L6GC; 6L6WXT; 6L6C; 6L6GE etc. Die Installation eines anderen Typs erfordert möglicherweise beträchtliche Einstellungen durch einen qualifizierten Techniker, um eine verminderte Leistung und Röhrenlebensdauer zu vermeiden.

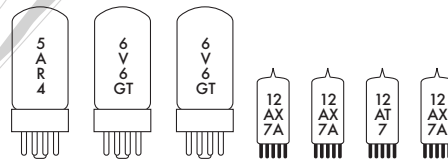
Zudem sortiert und testet Groove Tubes™ viele unserer Ausgangsröhren und markiert sie mit einem farblich kodierten

Label. Wenn Ihr Amp beispielsweise mit 6L6WXT Röhren mit weißem Label ausgeliefert wurde, ist ein neues Set weißer 6L6WXT Röhren der perfekte direkte Ersatz.

Bei Fragen oder Anliegen setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fender-Fachhändler oder einem autorisierten Service Center in Verbindung.

Modell "65 Princeton® Reverb Amp"

Röhrenpositionen von links nach rechts auf der Rückseite:



Technische Daten

TYP:	PR 770		
TEILENUMMERN:	2172000000 (120V~, 60Hz)	2172001000 (110V~, 60Hz) TW	2172003000 (240V~, 50Hz) AUS
	2172004000 (230V~, 50Hz) GB	2172005000 (220V~, 50Hz) ARG	2172006000 (230V~, 50Hz) EUR
	2172007000 (100V~, 50/60Hz) JPN		
LEISTUNGS-AUFNAHME:	125W		
EINGANGSIMPEDANZ:	1MΩ		
ENDSTUFENAUSGANGSLEISTUNG:	15W in 8Ω @ < 10% Klirrfaktor, 1kHz		
LAUTSPRECHER:	1 x 8Ω, 10", Jensen Special Design C-10R, (P/N 0069347000)		
ABMESSUNGEN:	Höhe: 40.6 cm (16")	Breite: 50.5 cm (19 7/8")	Tiefe: 24.1 cm (9 1/2")
GEWICHT:	61.6 kg (28 lbs.)		

Technische Daten können unangekündigt geändert werden.



'65 Princeton® Reverb Amp

O lendário Fender Princeton® Reverb Amp da década de 60 era pequeno, leve e tinha uma potência moderada. Apesar de ter sido direcionado para treinos, o Princeton era capaz de oferecer um grande timbre valvulado, e os famosos efeitos Reverb e Vibrato da Fender eram o que se tinha de melhor. Desde sua criação até hoje, incontáveis guitarristas o escolheram como o amplificador de gravação em estúdio, construindo timbres signature com um ou dois pedais de efeito alimentando um simples Princeton microfonado.

Hoje em dia, amplificadores Princeton originais são valiosas peças de coleção e estão cada vez mais difíceis de serem achados. O novo '65 Princeton® Reverb Amp oferece aos músicos de hoje em dia todo o ótimo timbre e toda a dinamicidade do original...em uma acessível e compensadora reconstrução. A robusta plataforma 15-Watt é uma sábia escolha para se criar o timbre valvulado em pequeno espaço, e inclusive oferece potência suficiente para pequenas apresentações e para ensaios.

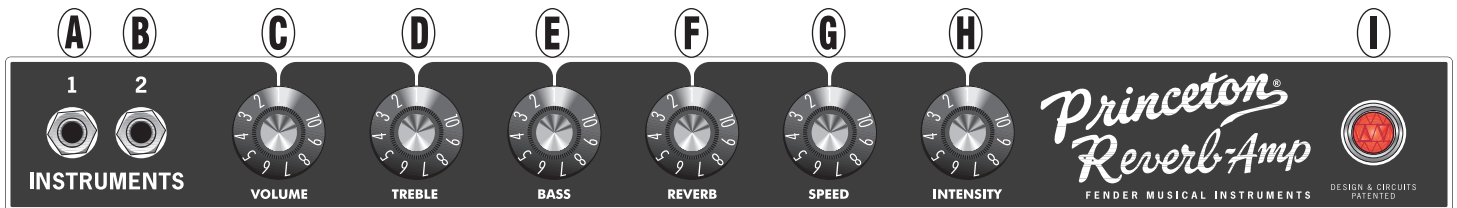
Destaques Inclusos:

- Circuito 1965 Princeton® Reverb todo valvulado
- Duas válvulas Groove Tubes® 6V6 de saída
- Três válvulas 12AX7 no pré-amplificador
- Uma válvula 12AT7
- Válvula 5AR4 (rectifier)
- 15 Watts de potência de saída
- Alto-falante 10" Jensen C-10R para timbres vintage
- Genuíno Reverb Fender, valvulado, de moladesenvolvido pela Accutronics®
- Genuíno Tremolo Fender valvulado ("Vibrato")
- Genuíno tratamento cosmético Fender Blackface
- Footswitch vintage para controle do Reverb/Vibrato
- Capa inclusa

5 anos de garantia (EUA e Canadá, outros territórios devem variar).

Fender Fender - Os Amplificadores mais Famosos do Mundo - desde 1946

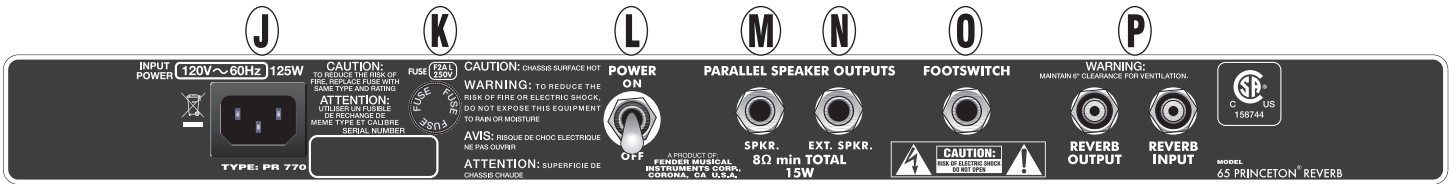
Painel Frontal



- A. INPUT 1**—entrada para a maioria das guitarras, com completa sensibilidade.
- B. INPUT 2**—Uma entrada com sensibilidade menor permitindo uma resposta mais clara com guitarras que apresentam forte saída (high-output).
OBSERVE: Ambas entradas tornam-se iguais em sensibilidade quando usadas simultaneamente.
- C. VOLUME**—Ajusta o volume do amplificador.
- D. TREBLE**—Ajusta o timbre das frequências altas.
- E. BASS**—Ajusta o timbre das frequências baixas.
- F. REVERB**—Ajusta o volume do efeito Reverb. O Reverb pode ser ligado/desligado pelo Footswitch {O}
- G. SPEED**—Ajusta a velocidade do efeito Vibrato. O Vibrato pode ser ligado/desligado pelo Footswitch {O}
- H. INTENSITY**—ajusta a profundidade do efeito Vibrato.
- I. POWER JEWEL**—Indica quando o equipamento está ligado.

Fender®

Painel Traseiro



- J. POWER CORD SOCKET**—Conecte a uma saída elétrica aterrada de acordo com a voltagem e a frequência especificadas no painel traseiro do seu amplificador, usando o cabo de força fornecido.
- K. FUSE**—Protege o amplificador de falhas elétricas. Substitua o fusível sempre respeitando o tipo especificado e a classificação especificada no painel traseiro do seu amplificador.
- L. POWER SWITCH**—Liga e desliga o amplificador como indicado pela luz de power do painel frontal.
- M. INTERNAL SPEAKER**—Essa é a principal conexão para alto-falante. Alto-falantes (internos ou externos) 8Ω devem sempre estar conectados aqui enquanto se opera o amplificador. Alto-falantes internos 8Ω devem sempre estar conectados aqui enquanto se opera o amplificador.
- N. EXTERNAL SPEAKER**—Plugue aqui um alto-falante externo. Esse plugue é ligado em paralelo com o plugue ALTO-FALANTE INTERNO {M}. O amplificador é otimizado para um carregamento de alto-falantes resultando em 8 ohm, que é o valor da configuração interna. Se um carregamento de alto-falantes tiver impedância diferente de 8 ohm e estiver sendo utilizado, o amplificador vai distorcer antes de alcançar a potência máxima, e o tempo de vida das válvulas será reduzido. Dois gabinetes externos de 16 ohm forneceriam o carregamento recomendado de 8 ohm.
- O. FOOTSWITCH**—Conecte aqui o pedal (footswitch), de dois botões. O Footswitch permite acesso remoto aos efeitos Reverb e Vibrato.
- P. REVERB JACKS**—Plugues RCA que levam o sinal para e a partir do Reverb.

Válvulas Vacuum

Seu novo amplificador Fender® vem equipado com as melhores válvulas existentes, vindas de vários fabricantes pelo mundo. Devido a irregularidades ocasionais no abastecimento, o tipo específico de válvula usada em cada amplificador pode mudar sem aviso prévio.

Quando estiver trocando válvulas de saída, por favor observe as marcas específicas de válvula nas válvulas originais que acompanharam seu amplificador. Por exemplo, os tipos de válvulas 6L6 de saída usados pela Fender incluem, mas não estão limitados a: 6L6GC, 6L6WXT, 6L6C, 6L6GE; etc. A instalação de um diferente tipo requer ajustes significativos feitos por um técnico qualificado para evitar redução na performance e no tempo de vida da válvula.

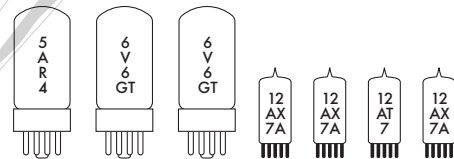
Além disso, Groove Tubes sorteiam e testam várias das nossas válvulas, e as pintam usando um código de cores. Se o seu amplificador veio com, por exemplo, uma válvula 6L6WXT

identificada com branco, então um novo conjunto de válvulas 6L6WXT brancas será a perfeita reposição.

Se você tiver alguma dúvida ou reclamação, entre em contato com sua vendedora Fender ou um serviço autorizado.

Modelo "65 Princeton® Reverb Amp"

Posição das válvulas, da esquerda para direita, na parte de trás:



Especificações

TIPO:	PR 770		
NÚMERO DAS PARTES:	2172000000 (120V~, 60Hz)	2172001000 (110V~, 60Hz) TW	2172003000 (240V~, 50Hz) AUS
	2172004000 (230V~, 50Hz) UK	2172005000 (220V~, 50Hz) ARG	2172006000 (230V~, 50Hz) EUR
	2172007000 (100V~, 50/60Hz) JPN		
POTÊNCIA NECESSÁRIA:	125W		
IMPEDÂNCIA DE ENTRADA:	1MΩ		
POTÊNCIA DO AMPLIFICADOR:	15W em 8Ω @ < 10% THD, 1kHz		
ALTO-FALANTES:	1 8Ω, 10", Jensen Special Design C-10R, (P/N 0069347000)		
DIMENSÕES:	Altura: 16 polegadas (40.6 cm)	Largura: 19 7/8 polegadas (50.5 cm)	Profundidade: 9 1/2 polegadas (24.1 cm)
PESO:	28 lb (61.6 kg)		

As especificações do produto podem ser alteradas sem aviso prévio.

'65 Princeton® Reverb Amp

伝説的な 1960 年代の Fender Princeton® Reverb Amp は、小型で軽量、そして小さめの出力パワーを特徴としていました。個人練習の用途を想定していたものの、ビッグなチューブ・トーンを実現し、Fender のワールドクラスなリバーブとビブラートを搭載するなど、そのサウンドと機能に妥協はありませんでした。発売当初から今日に至るまで、無数のギタリストが Princeton をスタジオのレコーディング用アンプに採用し、数個のコンパクトエフェクトを経由してアンプを鳴らしたサウンドをマイキングすることにより、それぞれのシグネチャー・サウンドを作り上げてきました。

今日、オリジナル版の Princeton Reverb はプレミアム品となっており、入手も困難になってきています。このリイシュー版 '65 Princeton® Reverb Amp は、オリジナル版のグレートなトーンとダイナミクスを、運搬対応の頑丈な作りと良心的なプライスで現代によみがえらせます。堅実な 15 ワットの出力は小空間におけるチューブ・トーンの再生に適しており、小規模のギグやリハーサルにも応用することができます。

主な機能

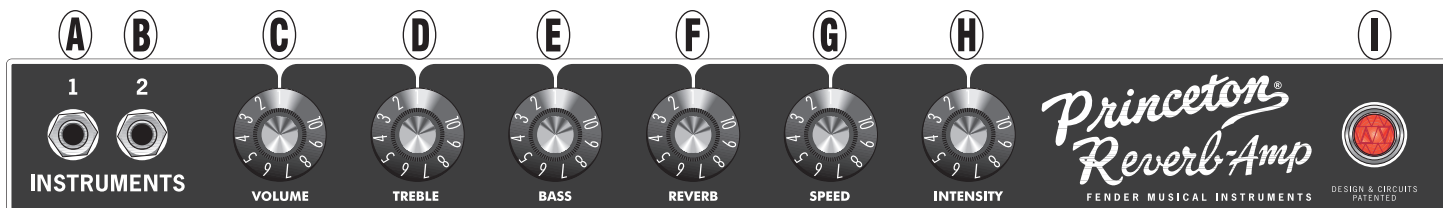
- ・ オール・チューブ構成の 1965 Princeton® Reverb 回路
- ・ Groove Tubes® 6V6 出力チューブ× 2
- ・ 12AX7 プリアンプ・チューブ× 3
- ・ 12AT7 チューブ× 1
- ・ 5AR4 レクチファイアー・チューブ
- ・ 15 ワットの出力パワー
- ・ 張りのあるヴィンテージ・トーンを実現する 10" Jensen C-10R スピーカー
- ・ Fender チューブ・ドライブ・スプリング・リバーブ、Accutronics® 製
- ・ Fender チューブ・トレモロ (「ビブラート」)
- ・ Fender Blackface 外装
- ・ ヴィンテージ・リバーブ/ビブラート・フットスイッチ
- ・ フィットド・カバー付属

5 年保証 (US ならびにカナダのみ、他の地域では異なることがあります)

Fender

世界でも最もポピュラーな楽器用アンプリファイアー...
— 1946 年創業

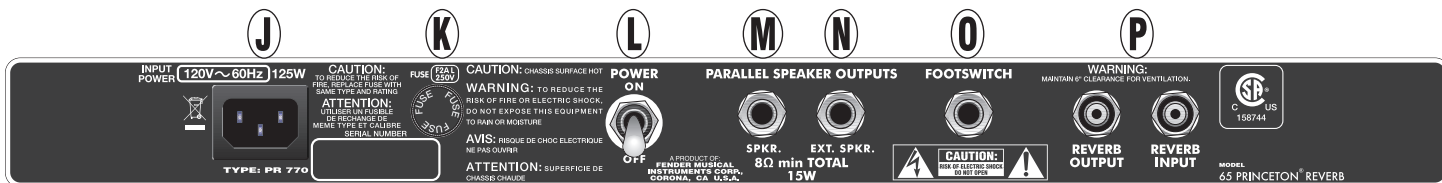
フロントパネル



- A. INPUT 1 (入力 1)** — ほとんどのギターに対応するフル・センシティブの入力です。
- B. INPUT 2 (入力 2)** — 高出力のギターでよりクリーンなレスポンスが得られる、低感度 (-6dB) の入力です。
NOTE: 両方の入力を同時使用すると、感度は同一となります。
- C. VOLUME (ボリューム)** — アンプの音量を調節します。
- D. TREBLE (トレブル)** — 高域のトーン・キャラクターを調節します。
- E. BASS (ベース)** — 低域のトーン・キャラクターを調節します。
- F. REVERB (リバーブ)** — リバーブ・エフェクトのレベルを調節します。リバーブは、FOOTSWITCH {O} でオン/オフできます。
- G. SPEED (スピード)** — ビブラート・エフェクトの速度を調節します。ビブラートは、FOOTSWITCH {O} でオン/オフできます。
- H. INTENSITY (インテンシティ)** — ビブラート・エフェクトの深さを調節します。
- I. POWER JEWEL (パワー・ジュエル)** — 本体が ON の際に点灯します。

Fender®

リアパネル



- J. 電源ケーブル用ソケット** — 付属の電源ケーブルを、アンプのリアパネルに記載された電圧と周波数の規定に一致した、アースされ正しく内部結線されたコンセントに接続します。
- K. FUSE (ヒューズ)** — アンプを電気的な障害から保護します。ヒューズを交換する場合は、必ずアンプのリアパネルに記載されたタイプと規定に一致したヒューズをご使用ください。
- L. POWER (電源) スイッチ** — アンプをオン/オフします。状態は、フロントパネルのパワー・ジュエルで確認できます。
- M. INTERNAL SPEAKER (インターナル・スピーカー)** — メインのスピーカー接続用端子です。本機を使用する際には、必ずこの端子に内蔵または外部いずれかのスピーカーが接続されていないといけません。本機を使用する際には、必ずこの端子に内蔵または外部いずれかのスピーカーが接続されていないといけません。
- N. EXTERNAL SPEAKER (エキスターナル・スピーカー)** — ここに外部スピーカーを接続できます。この端子は、インターナル・スピーカー端子とパラレルでワイアリングされています。アンプは 8 オームのスピーカー負荷に最適化されています。これは、内蔵スピーカーの規定です。8 オーム以外の負荷を使用すると、最大出力に到達する前に歪みはじめ、チューブの寿命を縮めます。16 オームのスピーカー・キャビネット 2 つを使用することにより、推奨の 8 オームの負荷が得られます。
- O. FOOTSWITCH (フットスイッチ)** — ここに付属の 2 ボタン・フットスイッチを接続します。リバーブとビブラートのエフェクトをスイッチングできます。
- P. REVERB (リバーブ)** — リバーブ・タンクに信号をSEND/リターンするための RCA ピンジャックです。

バキューム・チューブについて

Fender® アンプファイアーは、世界中の製造者からソーシングされた最高品質のチューブを採用しています。チューブ市場における供給の波により、各アンプに搭載されている特定のチューブ・タイプは、予告なく変更となることがあります。

出力チューブを交換する際には、工場出荷時にアンプに付属していたチューブの記載をご確認ください。例えば、Fender が使用する 6L6 の出力チューブには、次のタイプがあります：6L6GC、6L6WXT、6L6C、6L6GE、等（他のタイプもございます）。異なるタイプのチューブを使用するには専門のテクニシャンによる大掛かりな調節が必要となることがあり、また異なるタイプのチューブをそのまま使用するとチューブの寿命短縮や性能上の問題が生じる可能性があります。

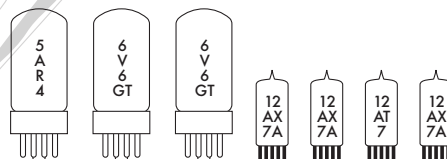
弊社が採用している出力チューブの多くは Groove Tubes 社により選別と検査が行われており、それらはカラーのラベリングがなされています。アンプに付属していたチューブにホワイトラベルの 6L6WXT チュー

ブが搭載されていた場合には、交換の際にも同じ白ラベルの 6L6WXT チューブが適しています。

ご質問やご相談がございましたら、Fender ディーラー、または認定サービスセンターまでご連絡ください。

モデル "65 Princeton® Reverb Amp"

チューブ配置 (リア側、左から右方向) :



仕様

タイプ:	PR 770		
パーツ番号:	2172000000 (120V~, 60Hz)	2172001000 (110V~, 60Hz) TW	2172003000 (240V~, 50Hz) AUS
	2172004000 (230V~, 50Hz) UK	2172005000 (220V~, 50Hz) ARG	2172006000 (230V~, 50Hz) EUR
	2172007000 (100V~, 50/60Hz) JPN		
消費電力:	125W		
入力インピーダンス:	1MΩ		
パワーアンプ出力:	15W into 8Ω @ < 10% THD, 1kHz		
スピーカー:	8Ω, 10", Jensen Special Design C-10R, (P/N 0069347000) ×1		
寸法:	高さ: 16 in (40.6 cm)	幅: 19 7/8 in (50.5 cm)	奥行き: 9 1/2 in (24.1 cm)
重量:	28 lb (61.6 kg)		

製品の仕様は、予告なしに変更となることがあります。

A PRODUCT OF:
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION
CORONA, CALIFORNIA USA

Fender® and Princeton® are trademarks of FMIC.
Other trademarks are property of their respective owners.
© 2007 FMIC. All rights reserved.

P/N 0075155000 REV. A